



Совет Безопасности

Distr.: General
6 March 2020
Russian
Original: English

Письмо представителей Российской Федерации и Турции при Организации Объединенных Наций от 6 марта 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имеем честь препроводить Вам Дополнительный протокол к Меморандуму о стабилизации обстановки в зоне деэскалации Идлиб, подписанный Российской Федерацией и Турецкой Республикой 5 марта 2020 года (см. приложение).

Будем признательны Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Билге **Кочйигит Грба**
Временный поверенный в делах
Турецкой Республики

(Подпись) Василий **Небензя**
Постоянный Представитель
Российской Федерации



Приложение к письму представителей Российской Федерации и Турции при Организации Объединенных Наций от 6 марта 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском и русском языках]

Дополнительный протокол к Меморандуму о стабилизации обстановки в зоне деэскалации Идлиб от 17 сентября 2018 г.

Российская сторона и Турецкая Республика (далее — Стороны) как страны-гаранты соблюдения режима прекращения огня в Сирийской Арабской Республике,

ссылаясь на Меморандум о создании зон деэскалации от 4 мая 2014 г. и Меморандум о стабилизации обстановки в зоне деэскалации Идлиб от 17 сентября 2018 года,

подтверждая приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики,

отмечая решимость бороться со всеми проявлениями терроризма и уничтожить все террористические группировки, которые признал таковыми Совет Безопасности ООН, соглашаясь при этом, что угроза гражданским лицам и инфраструктуре не может быть оправдана какими-либо предложениями,

подчеркивая, что сирийский конфликт не имеет военного решения и должен быть урегулирован в результате политического процесса, ведомого и осуществляемого самими сирийцами при содействии ООН, в соответствии с резолюцией 2254 СБ ООН,

акцентируя важность предотвращения дальнейшего ухудшения гуманитарного положения, защиты гражданских лиц и оказания гуманитарной помощи всем нуждающимся сирийцам без выдвижения предварительных условий и дискриминации, а также предотвращения вынужденного перемещения людей и содействия безопасному и добровольному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) в места их проживания в Сирии,

договорились о нижеследующем:

1. Прекратить все боевые действия по существующей линии соприкосновения в Идлибской зоне деэскалации с 00 часов 01 минуты 6 марта 2020 г.
2. Создать коридор безопасности шириной 6 км к северу и 6 км к югу от трассы М4. Конкретные параметры функционирования коридора безопасности согласовываются по линии министерств обороны Российской Федерации и Турецкой Республики в течение 7 дней.
3. 15 марта 2020 г. начать совместное российско-турецкое патрулирование по трассе М4 от н.п. Трумба (2 км зап. Серакаб) до н.п. Айн-эль-Хавр.

Дополнительный протокол вступает в силу с момента подписания.

Совершено в г. Москва 5 марта 2020 г. в трех экземплярах на русском, турецком и английских языках, все тексты имеют одинаковую силу.